



SUPPLEMENT No. 3

TO

THE CYPRUS GAZETTE No. 2893 OF 11TH DECEMBER, 1940.

SUBSIDIARY LEGISLATION.

No. 444.

THE TRADING WITH THE ENEMY LAWS, 1939 AND 1940.

ORDER MADE UNDER SECTION 4 (2).

W. D. BATTERSHILL,
Governor.

I, the Governor, in exercise of the powers conferred by section 4 (2) of the Trading with the Enemy Laws, 1939 and 1940, and with the approval of the Secretary of State, do hereby order as follows:—

1. This Order may be cited as the Trading with the Enemy (Specified Persons) (No. 2) Amendment (No. 2) Order, 1940, and shall be read as one with the Trading with the Enemy (Specified Persons) (No. 2) Orders, 1940, (hereinafter referred to as "the principal Order"), and the principal Order and this Order may together be cited as the Trading with the Enemy (Specified Persons) (No. 2) Orders, 1940 to (No. 2) 1940.

Gazettes :
Supplement
No. 3:
5.10.1940
30.10.1940

2. The Schedule to the principal Order is hereby amended—

- (a) by inserting therein under the proper heading and in the proper alphabetical order the names and addresses in Part I of the Schedule to this Order;
- (b) by deleting the names and addresses specified in Part II of the Schedule to this Order; and
- (c) by making the amendments specified in Part III of the Schedule to this Order.

SCHEDULE.

PART I.—ADDITIONS.

ARGENTINA.

"Cadefina" S.A., Cia. Argentina de Fiscalizaciones y Mandatos, Reconquista 336, Buenos Aires.

Comercial Ascensores Italianos Stigler Ltda., Cia., San Martin 195, Buenos Aires.

Cordes, Robert, Aguilar 2306, Buenos Aires.

Herder, F., A.S., Calle Viamonte 750, Buenos Aires.

Linificio e Canapificio Nazionale S.A., Diagonal Norte 825, and Ave. R.S. Pena 825, Buenos Aires.

Mertig, Roberto, Serrano 1818, and Callao 45-61, Buenos Aires.

Motores Diesel Modaag Sendling, Soc. de Resp. Ltda., Peru 707, Buenos Aires.

Noss, Augusto, Alsina 531, Buenos Aires.

Olivetti Argentina, S.A. Comercial e Industrial, Calle Florida 677, Buenos Aires.

Roediger, Rodolfo, Peru 707, Buenos Aires.

"S.A.T.I.", S.A. Tabacchi Italiani, Alberti 40, Buenos Aires.

Schoeller-Bleckmann Aceros, Soc. de Resp. Ltda., Defensa 324, Buenos Aires.

BOLIVIA.

Ferrostaal A.G. (Essen), Surcursal de la Paz, Yanococha 368, Ed. Terrazas, Casilla 514, La Paz.

Vivienda Propia, S.A., La Paz.

BRAZIL.

Billington, Reidar, Rua Min Godoy 628, Sao Paulo.

Fink, Carlos & Cia., Rua do Bom Jesus 227, Caixa Postal 478, Pernambuco.

Horn, Karl, Pensao Jensen, Ave. 7 de Setembro 276, and Rua Portugal 27, Bahia.

BRAZIL—contd.

- Impressora Paranaense, Max Schrappe, Rua Commendador Araujo 731-747, Curitiba.
 Marschner, Francisco, Ave. Amazonas 308, Bello Horizonte, Minas Geraes.
 Meyer, Alwin, Rua Mayrink Veiga 4, Rio de Janeiro.
 Moeller, Guilherme, Rua do Carmo 9, Caixa Postal 2039, Sao Paulo, and at Rio de Janeiro.
 Napp, Scherer & Cia. Ltda., Caixa Postal 31, Carasinho, and Caixa Postal 163, Rio Grande do Sul.
 Nebiolo, S.A., Rua Buenos Aires 263, Rio de Janeiro, and at Sao Paulo.
 Raabe & Cia. Ltda., Galeria Municipal 109-111, Porto Alegre, and at Rio de Janeiro.
 Raacke, C. H., Ave. Graça Aranha 40, Caixa Postal 261, Rio de Janeiro.
 Representacoes Union Ltda., Rua 1 de Marco 118, Caixa Postal 590, Rio de Janeiro.
 Will, Frederico (Agencia Will : Deutsche Buchhandlung), Rua da Alfandega 69, Rio de Janeiro.

BULGARIA.

- Assicurazione Generale Insurance Co., Rue Leghe, Sofia.
 Danisi, A., Europe Bldg., Alaben St., Sofia.
 Danisi, Roberto, Europe Bldg., Alaben St., Sofia.
 Reunione Adriatica Insurance Co., Phoenix Bldg., Dondoukoff, Sofia.

CHILE.

- Baehr & Mueller Ltda., Santa Domingo 1025, Casilla 1941, Santiago.
 Calderon, Emilio, San Ignacio 1295, Santiago.
 Cordero, Manuel J., Catedral 1404-12, Casilla 1716, Santiago.
 Elten y Schaale Ltda., Errazuriz 845, Casilla 338, Punta Arenas.
 Galemiri, Abraham, Bandera 575, Casilla 1303, Santiago.
 Gerhard & Cia. Ltda., Catedral 1404-12, Casilla 1716, Santiago.
 "La Reina de las Medias"—Carlos Saffer—, Ahumada 360, Santiago.
 Mueschen, Walter B., Nueva York 80, Santiago.
 Oberpaur, Casa R., Estado-Huerfanos, Casilla 2007, Santiago and at Valparaiso.
 Oestemer, Franz P., Arturo Prat 1120, Santiago.
 Pichaida, Georg, Bandera 575, Casilla 1303, Santiago.
 Saffer, Carlos, "La Reina de las Medias", Ahumada 360, Santiago.

CHINA.

- American Far Eastern Syndicate, Inc., Shanghai.
 Chang Zui Pao, 3, Edward Ezra Road, Shanghai.
 Far Eastern Clock & Watch Co., 537, Nanking Road, Shanghai.
 Fukusei & Co., Tsingtao.
 Kawasaki, S. & Co., 668, Szechuen Road, Shanghai.
 Muller, Hans H. 321, Hamilton House, Kiangse Road, Shanghai.
 Nicolis G., S.A. Italiana, 91, Rue de France, Tientsin.
 Pacific Clock & Watch Co., 537, Nanking Road, Shanghai.
 Sino Foreign Trade, Chefoo.
 Takata & Co., Ltd., Shanghai, and all branches in China.
 Takata & Co., Ltd., Mukden and Hsinking (Manchuria).
 Tirinnanzi, Dr. D., 93, Canton Road, Shanghai.
 Zui Chong & Co., 3, Edward Ezra Road, Shanghai.

COLOMBIA.

- Gast, Hans Otto, Ed. Banco Aleman Antioqueno, Oficina 312, P.O. Box, 1247, Bogota.
 Kausel, Enrique & Cia., Ed. Banco de la Republica, P.O. Box 341, Medellin, and at Bogota.
 Luth & Liebisch, Carrera 8, 15-88, Bogota.
 Pardo, C. & Cia., Ltda., Carrera 8, 15-88, Bogota.
 Reger, Carlos & Cia., Barrancabermeja.
 Reuther, J. H. & Cia., Ltda., S. en C., Almacen "Todo Electrico", P.O. Box 513, Barranquilla, and at Bogota.
 Skowronski, Martin, Calle 12, 6-29, Cali.
 Wiese & Starck, "Empresa Hanseatica", P.O. Box 132, Barranquilla.

CUBA.

- Evertz, Guillermo, Ave. de Belgica 568, Apartado 1669, Havana.

ECUADOR.

- Brachetti, Theo., Casilla 860, Quito, and Casilla 53, Guayaquil.

GUATEMALA.

- Paetau, Max & Co., Ninth Ave. South, 10c, Apartado 49, Guatemala City.

HUNGARY.

- Bohler Testverek es Tarsa, Liszt Ferenc-tér. 9, Budapest.
 "Italia" Tengerhajozasi r.t., Thokoly-utca 2, Budapest, and all branches in Hungary.

HUNGARY—*contd.*

Koniglich Ungarische-Donau-Seeschiffahrts A.G., Maria Valeria-utca, Budapest V.
 Magyar Hajozasi r.t. (Ungarische Schiffahrts A.G.) (Owners of s.s. "Szont Gellert"),
 Szell Kalman-tör, 21, Budapest.
 Schimmel es Tarsa r.t., Vertes-uca 6-8, Budapest XIV.

IRAQ.

Ferrostahl A.G., Bab-al-agma, Bagdad.

JAPAN.

Bergmann, Gabrielle J., P.O. Box 88, Chuo-Kobe.
 Braener, M., P.O. Box 88, Chuo-Kobe.
 Eckart, Dorothee, c/o Siemens-Schuekert Denki, K.K., 2, Marunouchi 3-chome,
 Kojimachi-ku, Tokyo.
 Kawasaki, S. & Co., Kobe.
 Takata & Co., Ltd., Yaesu Bldg., 6, Marunouchi 2-chome, Kojimachi-ku, Tokyo,
 and all branches in Japan.

KWANTUNG LEASED TERRITORY.

Fukusei & Co., Dairen.
 Sino Foreign Trade, Dairen.
 Takata & Co., Ltd., Dairen.

LIBERIA.

Parker, P. C., Monrovia.

MEXICO.

Baldi, Dr. Franco., c/o Carlo Erba, S.A., Barcelona 27, Mexico D.F.
 Bona, A & Co., Apartado 967, Mexico D.F.
 Drogueria del Refugio, Cinco de Febrero 1, Mexico City.
 Erba, Carlo, S.A., Barcelona 27, Mexico D.F.
 Estambres y Lanas, S.A., Boleo 57, Apartado 952, Mexico City.
 Giesemann, Ad. & Co., La Violetta, Correo Argovia, Chiapas.
 La Sirena, S.A., 16 de Septiembre 71, Mexico D.F.
 Laboratorios Codex, Corner of Calles Nardo and Fresno, Mexico City.
 Moeller, Eitel Fritz, Apartado 1813, Mexico City.
 Pabst, F. W., Zaragoza 24, Mexico City.
 Wuelfrath, Arturo, Calle de Durango 138, Apartado 2069, Mexico D.F.

MOROCCO.

Spanish Zone.

Trujillo Zafra, Jose e Hijos (Owners of s.s. "Jose Trujillo" and s.s. "Caranza"),
 Ave. 18 de Julio Ceuta.

PERU.

Albrecht, Rotmann & Cia., S.A., Carabaya 587, Casilla 1778, Lima.
 Dohme & Cia., Casilla 162, Lima.

PORTUGAL.

Agencia de Representacoes Agricolas, Ltda., Rua Jose Falcao 185, Oporto.
 Amora, Jose Vieira, Rua de Republica 180, and Rua Direita do Monte, Figueira
 da Foz.
 Bastos, Joao Burnay, Rua de Mocambique 30, Lisbon.
 Colombo, E., Ltda., Rua dos Sapateiros 219, Lisbon.
 Conserveira do Sul de Angola, Ltda., Rua dos Fanqueiros 257, Lisbon.
 Da Silva, Joaquim Correa Pinto, Rua de S. Juliao 50, Lisbon.
 Dachnhardt, Hans Wilhelm, Rua da Victoria 42, Lisbon.
 De Brito, Eduardo Faria, Campo 28 de Maio 180, Lisbon, and Rua Herois de
 Chaves 806, Oporto.
 Electro Lisboa Ltda., Rua Augusta 246-248, Lisbon.
 Fernandes, Antonio Jose, Travessa de Cima 300, Oporto.
 Ferreira, Octavio da Cunha, Ave. da Republica 46A, Lisbon.
 Guimaraes, Olivio d'Almeida Antao, Vivenda Guimaraes, Ave. Central 40,
 Telheiras de Cima.
 Luso Electrica Ltda., Soc., Calçada Marquez d'Abrantes 11-13, Lisbon.
 Mantero, Francisco Ltda., Rua do S. Nicolau 26, Lisbon.
 Meyer, Fritz W. Ltda., Rua Vasco da Gama 1-5, Esquina de Praca D. Luiz 27,
 Lisbon.
 Pereira, Diamantino Nunes, Rua do Arco Bandeira 38, Lisbon.
 Pereira, Paulo, Ave. Almirante Reis 70, Lisbon.
 Perola do Rocio Ltda., Rocio 105, Lisbon.
 Pestana, Victor Rodrigues, Ave. Sacadura Cabral 21, Lisbon, and at Alpiarca.
 Potthoff, Francisco, Rua da Luta 26, Lisbon.
 Ribeiro, Dr. Joao Correia, Rua Nova de Almada 53, Lisbon.
 Schuette & Cia., Ltda., Praca Luiz Camoes 36, Lisbon.
 Viegas Irmaos Ltda., Rua dos Fanqueiros 38, Lisbon.

Portuguese East Africa.

Agricola de Nametoria Ltda., Soc., Angoche Is.

Portuguese West Africa.

Conserveira do Sul de Angola, Lta., Porto Alexandre, Angola.

ROUMANIA.

Compero, S.A.R., Bucharest.
 Compero-Pebegaz, S.A.R., Bucharest.
 Ferrari, Giovanni Battista, Constanza.
 Gattorno, S.A.R., Calea Grivitei 128, Bucharest, and at Constanza.
 Italia, S.A.R., Bucharest.
 Sarpim, S.A., Calea Victoriei 53-55, Bucharest.

SALVADOR.

Giessler, Federico, Apartado 72, San Salvador.

SPAIN.

Carey Hermanos & Cia., Tarragona.
 Drumen, S.A., Rue de l'Universite 17, Barcelona.
 Euwens, Joseph, Rue de l'Universite 17, Barcelona.
 General de Lanas, S.A., Cia., Ayala 10, Madrid.
 Gonzalez, Fernando Vizcaino, Almeria.
 Heine, George, Rue de l'Universite 17, Barcelona.
 Hielscher, Adolf, San Augustin 2, and Sebastian Herrara 8, Madrid.
 L.A.T.I. (Linea Aerea Transcontinental Italiana), Seville.
 La Electrica Industrial, S.A., S. Isidro 56, Tarrasa.
 Lowe, F., Tarragona.
 Mallet, Wilhelm F. (formerly "Pahama," S.A.), Calle Alarcon 7, Madrid.
 Muller de Goupille, J., Tarragona.
 Reali, Hijo de Camilo, De la Reina 7, Grao-Valencia.
 Rheinmetall Aceros y Metales, S.A., Valencia 372, Barcelona.
 Schmidt, H., Tarragona.
 Schmidt, Herman, Rue de l'Universite 17, Barcelona.
 Stabile, Nicolas, Serreria 9, Grao-Valencia.
 Vinicola Iberica, S.A., Tarragona.
 Zenker, Pablo, Sebastian Elcano 3, and Mariana Pineda 5, Madrid.
Canary Islands.
 Deposito de Carbones de Tenerife, S.A., Las Palmas, and all branches in Canary Islands.
Fernando Po and Spanish Guinea.
 Drumen, S.A., Fernando Po, and all branches in Spanish Guinea.

SWEDEN.

Durkopp A/B., Gothenburg, Sweden.
 Fiat Svenska A/B., Nybrokajen 7, Stockholm.

SWITZERLAND.

Bohler, Gebr. & Co., A.G., Bahnhofstrasse 45, Zurich.
 Boy, A.G., Bahnhofstrasse 57c, Zurich.
 "Chepha," A.G. Fuer Chemische und Pharmaceutische Unternehmungen, Lausanne.
 Commissia, S.A., Rue de la Tour de l'Ile 1, Geneva.
 Diamantschleiferei Vogeli & Wirz, A.G., Gurzelenstrasse 7, Biel, Berne.
 Diamantwerkzeuge, A.G., Gurzelenstrasse 7, Biel, Berne.
 Duerkoppwerke, A.G., Albisstrasse 28, Zurich.
 Kahl, Siegfried Hermann, Bvd. du Theatre 12, Geneva.
 Kristallglas, A.G. (formerly A. Pfeiffer & Co.), Feuerthalen, nr. Schaffhausen.
 Langbein Pfanhauser Werke A.G., Schweizerische Filiale der, Schaffhauserstrasse 228, Zurich.
 Maf, S.A., Agno, Tessin.
 Minimax, A.G., Muhlebachstrasse 28, Zurich.
 Moje, Heinrich, Todistrasse 16, Zurich.
 Pfister, Carl, Wohlen.
 Plesch, Arpad, Ave. Victor-Ruffy 2, Lausanne.
 Produits Cirio, S.A., Geneva.
 Sacaf (S.A. pour le commerce des Automobiles Fiat en Suisse), Route de Lyon 100, Geneva, and all branches in Switzerland.
 Schenker & Co., A.G., Buchs, St. Gallen.
 Themis Finanz-Gesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug.

THAILAND.

Martin, Dr. W. H., P.O. Box 98, Bangkok.

TURKEY.

Fiat Otomobil Sirketi Istanbul Subesi, Taksim, Koatebek S., Istanbul.
 Zeckser, Heinrich, Ahen-Munih Han, Galata, Istanbul.

URUGUAY.

Ahlig, Curt, Venezuela 1278, Casilla 545, Montevideo.
 Standard Cartonex Ltda., Venezuela 1278, Montevideo.

YUGOSLAVIA.

Banca Dalmata di Sconto, S.A., Zara, Dalmatia, and all branches in Yugoslavia.
 "Italia", Trg. Tomislava 13, Zagreb, and all branches in Yugoslavia.
 "Minimax", Hatzova Ul. 25, Zagreb.
 Schimmel & Co., D.Z.O.Z., Celje.

PART II.—DELETIONS.

BRAZIL.

Lundgren, Alberto & Cia., Ltda., Rua do Imperador 511, Recife, Pernambuco, and all branches in Brazil.
 Lundgren, Arthur & Cia., Ltda., Flores de Abreu 148, Sao Paulo, and all branches in Brazil.
 Lundgren & Cia., Ltda., Praca Capistrano de Abreu 74-76, Ceara.
 Lundgren, Irmaos, Ltda., Ave. Marechal Floriano 118, Rio de Janeiro, and all branches in Brazil.
 Martinelli, S.A., Av. Rio Branco 26, Rio de Janeiro, and all branches in Brazil.
 Paulista, Cia. de Tecidos, Paulista and Rio Tinto.
 Pernambuco Powder Factory, S.A., Ave. Marquez de Olinda 104, Recife, Pernambuco.

COSTA RICA.

Feoli & Co., S.A., San José.
 Feoli, N. y Hijos, San José.

PORTUGAL.

Stichaner, Martin Jr., Praca Duque da Terceira 24, Lisbon.

SALVADOR.

Química Schering, S.A., San Salvador.

THAILAND.

Commissionaria di Esportazione e di Importazione, Soc., Bangkok.

PART III.—AMENDMENTS.

ARGENTINA.

In relation to "Chingotto, Julio Raúl," for "General Uriburu 618 and Ave. Teniente, P.O. Box 878, Buenos Aires," substitute "P.O. Box 878, Buenos Aires and Ave. Teniente General Uriburu 618, Lanus, Provincia de Buenos Aires."

In relation to "Kores' Soc. de Resp. Ltda." for "Calle Bolivar Compar 25, Buenos Aires," substitute "Calle Bolivar 825, Buenos Aires."

CHILE.

In relation to "Wagner, Chadwick y Cia., Ltda.," for "Agustinas 925, Op. 401," substitute "Agustinas 975, Of. 401."

CHINA.

In relation to "Bohler Bros. & Co., Ltd.," add "and all branches in China."

In relation to "Kunst and Albers, Mukden," for "(Manchuria)," substitute "and all branches in Manchuria."

CUBA.

In relation to "Von Uslar, Armin," for "Obispo 258, Havana," substitute "Calle 14 entre, Aves, 5a and 7a, Reparto Miramar, Havana."

GUATEMALA.

For "Viliardi F.," substitute "Vialardi F."

JAPAN.

In relation to "Barth, J.," for "Takiyamacho Building," substitute "Takiyama Bldg., 6 Ginza-Nishi, 6-chome."

SWEDEN.

For "Osram Electraverken A/B, Stockholm," substitute "Osram Elektraverken A/B, Stockholm, and all branches in Sweden."

SWITZERLAND.

In relation to "Merz & Co., Chemische Fabrik," for "Zurich," substitute "and Froehlichstrasse 28, Zurich."

TURKEY.

In relation to "Sadikoglou, Aslan ve Mahdumu" insert "(owners of s.s. 'Sekarya' and s.s. 'Galatasaray')."

YUGOSLAVIA.

In relation to "Import A.D.," for "Kralja Milana 6," substitute "Kolarceva 1."